

1

**Niederschrift**  
**über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012**  
**im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf**

---

**Beginn:** 19.32 Uhr

**Ende:** 22:11 Uhr

**Anwesend:** 7

**(gesetzl.) Mitgliederzahl:** 8

**a) Stimmberechtigt:**

**Bemerkungen:**

1. Bgm. Weißleder, Georg
2. GV Borchard, Frank
3. GV Grote, Henning
4. GV Matthes, Nicole
5. GV Groth, Marlis
6. GV Mügge, Susanne
7. GV Hitscher, Reinhard
8. GV Wulf, Joachim

fehlt entschuldigt

**b) Nicht stimmberechtigt:**

1. Herr Kühl, Büro BSK
2. Frau Lichtin, Büro BSK
3. Frau El Basiouni, Protokollführerin
4. Herr Johann, StOi

bis TOP 8 (20:33 Uhr)

**Tagesordnung:**

**I. Öffentlicher Teil**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur Tagesordnung
  - 2.1 Beschlussfassung über den Ausschluss der Öffentlichkeit
3. Niederschrift der Sitzung vom 26.09.2012
4. Bericht des Bürgermeisters
5. 1. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet der Fläche
  - 1.) nördlich des Moorweges, östlich der Landesstraße 200 (L200) und der Fläche
  - 2.) westlich der Landesstraße 200 (L 200), nördlich der Straße „Am Windberg“, sowie der Fläche
  - 3.) direkt östlich der Landesstraße 200 (L200), ca. 300 m. nördlich der bebauten Ortslage

hier: a) Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen  
b) Abschließender Beschluss der 1. Änderung des Flächennutzungsplanes
6. Bebauungsplan Nr. 5 der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet westlich der Möllner Straße (L 200), nördlich der Straße „Am Windberg“

hier: a) Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen  
b) Beschluss des Bebauungsplanes Nr. 5 als Satzung (sofern noch nicht möglich, Beschluss über die erneute Auslegung gem. § 4a Abs. 3 BauGB)
7. Bebauungsplan Nr. 7 der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet nördlich des Moorweges, östlich der Möllner Straße (L 200)

hier: a) Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen  
b) Beschluss des Bebauungsplanes Nr. 7 als Satzung
8. Straßenbeleuchtung
9. Baumpflegearbeiten Kastanien am Dorfplatz hier: Vergabe von Pflegearbeiten
10. Digitalisierung des Kanalkatasters Schmutz-, Misch- und Regenwasser sowie Erstprüfung der Schmutz-, Mischwasserkanalisation

**über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012  
im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf**

---

11. Verkehrssicherungspflicht Löschwasserteiche
12. 1. Nachtragshaushaltssatzung und Haushaltsplan 2012
13. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2013 mit Finanzplanung
14. Vorschläge für die Benennung des Wahlvorstandes für die Kommunalwahl 2013

**II. voraussichtlich nichtöffentlicher Teil**

15. Stundungsangelegenheiten

**III. öffentlicher Teil**

16. Bekanntgaben und Anfragen

**über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012  
im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf**

---

<u>TOP</u>	<u>Beschluss</u>	<u>dafür</u>	<u>dagegen</u>	<u>Enthaltungen</u>
------------	------------------	--------------	----------------	---------------------

<b>I.</b>	<b><u>Öffentlicher Teil</u></b>			
-----------	---------------------------------	--	--	--

<b>1.</b>	<b>Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit</b>			
-----------	---	--	--	--

Bürgermeister Weißleder eröffnet die Sitzung, begrüßt die Anwesenden und stellt die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit fest.

<b>2.</b>	<b>Anträge zur Tagesordnung</b>			
-----------	---------------------------------	--	--	--

Bürgermeister Weißleder bittet, den Tagesordnungspunkt „Einwohnerfragestunde“ als TOP 4 auf die Tagesordnung aufzunehmen. Der bisherige TOP 4 wird TOP 5 usw.. Außerdem soll der TOP „Annahme von Spenden“ als TOP 9 aufgenommen werden. Somit wird der bisherige TOP 9 zu TOP 10 usw.. Als neuer TOP 13 wird der Tagesordnungspunkt „Digitale Meldeempfänger“ vorgeschlagen.

<b><u>Beschluss:</u></b>	7	0	0
--------------------------	---	---	---

Es ergibt sich somit folgende weitere Tagesordnung:

5. Einwohnerfragestunde
6. Bericht des Bürgermeisters
7. 1. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet der Fläche
  - 1.) 1.) nördlich des Moorweges, östlich der Landesstraße 200 (L200) und der Fläche
  - 2.) westlich der Landesstraße 200 (L 200), nördlich der Straße „Am Windberg“, sowie der Fläche
  - 3.) direkt östlich der Landesstraße 200 (L200), ca. 300 m. nördlich der bebauten Ortslagehier: a). Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen  
b) Abschließender Beschluss der 1. Änderung des Flächennutzungsplanes
7. Bebauungsplan Nr. 5 der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet westlich der Möllner Straße (L 200), nördlich der Straße „Am Windberg“  
hier: a) Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen  
b) Beschluss des Bebauungsplanes Nr. 5 als Satzung (sofern noch nicht möglich, Beschluss über die erneute Auslegung gem. § 4a Abs. 3 BauGB)
8. Bebauungsplan Nr. 7 der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet nördlich des Moorweges, östlich der Möllner Straße (L 200)  
hier: a) Abwägung der eingegangenen

über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012  
im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf

<u>TOP</u>	<u>Beschluss</u>	<u>dafür</u>	<u>dagegen</u>	<u>Enthaltungen</u>
------------	------------------	--------------	----------------	---------------------

**I. Öffentlicher Teil**

Stellungnahmen

- b) Beschluss des Bebauungsplanes Nr. 7 als Satzung
- 9. Annahme von Spenden
- 10. Straßenbeleuchtung
- 11. Baumpflegearbeiten Kastanien am Dorfplatz hier: Vergabe von Pflegearbeiten
- 12. Digitalisierung des Katasters Schmutz-, Misch- und Regenwasser sowie Erstprüfung der Schmutz-, Mischwasserkanalisation
- 13. Digitale Meldeempfänger
- 14. 1. Nachtragshaushaltssatzung und Haushaltsplan 2012
- 15. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2013 mit Finanzplanung
- 16. Verkehrssicherungspflicht Löschwasserteiche
- 17. Vorschläge für die Benennung des Wahlvorstandes für die Kommunalwahl 2013

**II. nicht öffentlicher Teil**

- 18. Stundungsangelegenheiten

**III. öffentlicher Teil**

- 19. Bekanntgaben und Anfragen

**3. Niederschrift der Sitzung vom 26.09.2012**

Gegen die Niederschrift vom 26.09.2012 werden keine Einwände erhoben.

**4. Einwohnerfragestunde**

Es wird folgende Frage gestellt: „Ist die Schneeräumung an den Bushaltestellen Aufgabe der Gemeinde oder der Busgesellschaft?“

Antwort des Bürgermeisters: Kraft Straßenreinigungssatzung der Gemeinde ist der Einwohner selbst dafür zuständig. Die Gemeinde wird sich jedoch um Unterstützung bemühen und einen Gemeindewerker zu Schneeräumung beauftragen.

**5. Bericht des Bürgermeisters**

Bürgermeister Weißleder berichtet,

- 5.1 dass die Sanierung des Durchlasses nach Tramm noch vom Bauausschuss zu prüfen ist. Ein Vorschlag ist, das Verfahren im Rahmen der Renaturierung und evtl. gegebenen Zuschüssen anzuschieben. Rohre sind ökologisch nicht erwünscht.

über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012  
im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf

<u>TOP</u>	<u>Beschluss</u>	<u>dafür</u>	<u>dagegen</u>	<u>Enthaltungen</u>
------------	------------------	--------------	----------------	---------------------

I. Öffentlicher Teil

- 5.2 dass die Feuerwehrfahrzeuge nun eine Insassenunfallversicherung aufweisen. Diese ist noch mit der Verwaltung abzustimmen.
- 5.3 dass im „Alten Spritzenhaus“ ein Versicherungsschutz besteht.
- 5.4 dass die Seniorenadventsfeier am 04.12.2012 stattgefunden hat.
- 5.5 dass ein Gestaltungsvertrag bezüglich der Flächen im Moor mit dem Kreis „auf 25 Jahre befristet, geschlossen wurde. Somit ist der Gemeinde der Zutritt zu den eigenen Flächen über das Kreisgebiet gewährleistet. Es liegt keine Nutzungseinschränkung vor.
- 5.6 dass am Sonntag, dem 09.12.12 ein Ausfall im Winterdienst für Einschränkungen gesorgt hat. Herr Klöpfer wird derzeit aushilfsweise für den Winterdienst eingesetzt.

6. **1. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet der Fläche**
- 1.) nördlich des Moorweges, östlich der Landesstraße 200 (L200) und der Fläche
  - 2.) westlich der Landesstraße 200 (L 200), nördlich der Straße „Am Windberg“, sowie der Fläche
  - 3.) direkt östlich der Landesstraße 200 (L200), ca. 300 m. nördlich der bebauten Ortslage
- hier: a) **Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen**
- b) **Abschließender Beschluss der 1. Änderung des Flächennutzungsplanes**

Die Beschlussvorlage (Anlage 1) liegt den Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertretern vor.

Herr Kühl, BSK, erläutert die eingegangenen Stellungnahmen sowie deren Berücksichtigung.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt gemäß Vorlage.

7            0            0

über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012  
im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf

<u>TOP</u>	<u>Beschluss</u>	<u>dafür</u>	<u>dagegen</u>	<u>Enthaltungen</u>
------------	------------------	--------------	----------------	---------------------

I. Öffentlicher Teil

7. **Bebauungsplan Nr. 5 der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet westlich der Möllner Straße (L 200), nördlich der Straße „Am Windberg“**

- hier: a) **Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen**  
b) **Beschluss des Bebauungsplanes Nr. 5 als Satzung (sofern noch nicht möglich, Beschluss über die erneute Auslegung gem. § 4a Abs. 3 BauGB)**

Die Beschlussvorlage liegt den Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertretern vor.

Herr Kühl, BSK, erläutert die eingegangenen Stellungnahmen sowie deren Berücksichtigung.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung Woltersdorf beschließt gem. Beschlussvorlage (Anlage 2) mit den nachfolgend aufgeführten Änderungen:

- Die Zi. 18 der Anlage zu Zi. 1.2, Seite 8, wird wie folgt geändert:
  - „a) Wird berücksichtigt, die Gemeinde wird die Abwasserbeseitigungspflicht für die Schmutzwasserbeseitigung ausüben.
  - b) Wird berücksichtigt, die Gemeinde wird durch Satzungsänderung die Abwasserbeseitigungspflicht für das Regenwasser dem Betreiber des Betriebes übertragen.“
- bei Ziffer 1.3, Satz 1 ist der Bebauungsplan Nr. 7 in Nr. 5 zu ändern
- bei Ziffer 2 wird folgender Satz 2 angefügt: „Gleichzeitig wird die von der Gemeindevertretung Woltersdorf in der Sitzung am 23.10.2002 als Satzung beschlossene Bebauungsplan Nr. 5 (An der Möllner Straße) aufgehoben.“

**7            0            0**

# Niederschrift

7

## über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012 im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf

<u>TOP</u>	<u>Beschluss</u>	<u>dafür</u>	<u>dagegen</u>	<u>Enthaltungen</u>
i.	<b><u>Öffentlicher Teil</u></b>			
8.	<b>Bebauungsplan Nr. 7 der Gemeinde Woltersdorf für das Gebiet nördlich des Moorweges, östlich der Möllner Straße (L 200)</b> <b>hier: a) Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen</b> <b>b) Beschluss des Bebauungsplanes Nr. 7 als Satzung</b>			
	Die Beschlussvorlage (Anlage 3) liegt den Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertretern vor.			
	Herr Kühl, BSK, erläutert die eingegangenen Stellungnahmen sowie deren Berücksichtigung.			
	<b><u>Beschluss:</u></b>	7	0	0
	Die Gemeindevertretung Woltersdorf beschließt gem. Beschlussvorlage.			
9.	<b>Annahme von Spenden</b>			
	Die Gemeindevertretung beschließt die Annahme von Spenden gemäß Vorlage 4.	7	0	0
10.	<b>Straßenbeleuchtung</b>			
	Herr Johann (Amt Breitenfelde) erläutert den Sachverhalt gemäß Vorlage 5.			
	Der Bürgermeister schlägt vor, keinen Beschluss zu fassen und den Bau- und Wegeausschuss in die Thematik zu involvieren. Der TOP wird vertagt.			
11.	<b>Baumpflegearbeiten Kastanien am Dorfplatz</b> <b>hier: Vergabe von Pflegearbeiten</b>			
	Die Angebotseinholung für die Baumpflegearbeiten wurde von Herrn Johann getätigt. Herr Weißleder verliest ein Schreiben der Firma Hagen Baumpflege bezüglich der Verkehrssicherheit.			
	<b><u>Beschluss:</u></b>			
	Die Gemeindevertretung beschließt die Auftragsdurchführung gemäß Vorlage 6. Dem Beschluss wird die Abholzung der Esche an der Dorfstraße beigefügt. Auftrag und Abholzung sollen zeitgleich von der selben Firma ausgeführt werden.	7	0	0

über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012  
im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf

<u>TOP</u>	<u>Beschluss</u>	<u>dafür</u>	<u>dagegen</u>	<u>Enthaltungen</u>
I.	<u>Öffentlicher Teil</u>			
12.	<b>Digitalisierung des Kanalkatasters Schmutz-, Misch- und Regenwasser sowie Erstprüfung der Schmutz-, Mischwasserkanalisation</b>  Bürgermeister Weißleder erläutert die Verpflichtung der Gemeinde zur Erfassung und Verwaltung der Gemeinde anhand der Vorlage 7.  <b><u>Beschluss:</u></b>  Die Gemeindevertretung beschließt gemäß Vorlage.	7	0	0
13.	<b>Digitale Meldeempfänger</b>  Bürgermeister Weißleder erläutert den Sachverhalt gemäß Anlage. Bei der Bestellung könnte sich ggf. eine Einsparung von 30 % ergeben.  <b><u>Beschluss:</u></b>  Die Gemeindevertretung beschließt die Anschaffung der digitalen Meldeempfänger gemäß Vorlage 8.	7	0	0
14.	<b>1. Nachtragshaushaltssatzung und Haushaltsplan 2012</b>  Den Gemeindevertretern liegt die Nachtragshaushaltssatzung als Tischvorlage vor. Diese wird von Herrn Borchard aufgrund der vorangegangenen Finanzausschusssitzung am 28.11.2012 erläutert.  <b><u>Beschluss:</u></b>  Die Gemeindevertretung beschließt die Nachtragshaushaltssatzung und den Haushaltsplan 2012 gemäß Vorlage 9.	7	0	0
15.	<b>Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2013 mit Finanzplanung</b>  Den Gemeindevertretern liegt die Nachtragshaushaltssatzung als Tischvorlage vor. Diese wird von Herrn Borchard aufgrund der vorangegangenen Finanzausschusssitzung am 28.11.2012 erläutert.  <b><u>Beschluss:</u></b>  Die Gemeindevertretung beschließt die Nachtragshaushaltssatzung und den Haushaltsplan 2013 mit Finanzplanung gemäß Vorlage 10 aufzustellen.	7	0	0



**über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012  
im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf**

<u>TOP</u>	<u>Beschluss</u>	<u>dafür</u>	<u>dagegen</u>	<u>Enthaltungen</u>
------------	------------------	--------------	----------------	---------------------

I. Öffentlicher Teil

**16. Verkehrssicherungspflicht Löschwasserteiche**

Der Feuerlöschteich wurde bereits vom Bürgermeister, Herr Ropers und Herrn Brockmann, Gemeindeversicherungsverband (GVV) besichtigt. Hierbei ergab sich, dass die Verkehrssicherungspflicht und Haftbarkeit allein bei der Gemeinde liegt.  
Herr Weißleder verliest ein Schreiben des KSA.

Herr Weißleder schlägt vor, einen Zaun in Höhe von 1,25 m straßenseitig des Löschteiches anzubauen. Hierfür sollen Angebote für die Errichtung eingeholt werden. Die Örtlichkeit soll für den Leistungsumfang des Anbaus nochmals besichtigt werden.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, bei einer Ortsbesichtigung festzulegen, in welcher Weise die Verkehrssicherungspflicht gewährleistet werden soll.

	7	0	0
--	---	---	---

**17. Vorschläge Wahlvorstand**

Bis zum 21.12.2012 soll ein Wahlvorstand gewählt werden. Eine vorgegebene Vorschlagsliste (siehe Anlage 11) wird gemeinsam in der Gemeindevertreterversammlung ausgefüllt.

Die Liste wird Frau Meier vom Ordnungsamt zur Auswertung zur Verfügung gestellt.

über die Sitzung der Gemeindevertretung Woltersdorf am 17.12.2012  
im Dorfgemeinschaftshaus „Unter den Kastanien“ in 21516 Woltersdorf

---

**III. Öffentlicher Teil**

**19. Bekanntgaben und Anfragen**

- Der Bürgermeister gibt der Öffentlichkeit bekannt, dass die Gemeindevertreter einem Stundungsantrag statt gegeben hat.
- Die Wasserabläufe an der L 200 sollen laut Bürgermeister im Zuge der Kanaluntersuchungen gespült und gereinigt werden.

Der Bürgermeister schließt die Sitzung um 22:11 Uhr und bedankt sich bei den Anwesenden für ihre Anwesenheit.

  
Bürgermeister

.....  
Protokollführerin